INTERRUPTEURS ON / OFF

- Quand vous connectez votre Car MP3 Energy™ a la prise allume cigare de votre voiture, le dispositif s´allumera automatiquement en détectant l´alimentation électrique. Pour l´éteindre il vous suffira de le déconnecter de la prise.

FM-TRANSMETTEUR

- Votre Car MP3 Energy™ dispose d´un émetteur FM intégré, vous permettant de transmettre la musique qui est en cours de lecture à n´importe quel récepteur de radio FM, comme par exemple celui d´une voiture. Pour la correcte réception du signal, l´émetteur ainsi que le récepteur devront être configurés pour travailler sur la même fréquence.
  Premièrement, cherchez une fréquence libre avec la radio de votre voiture. Vous pourrez détecter une fréquence libre facilement puisque ce sont celles qui ne reçoivent aucun signal ou dont le signal est de très mauvaise qualité. Quand vous aurez le signal de radio libre sélectionné, sélectionnez sur votre Car MP3 Energy™ la même fréquence et appuyez sur PLAY pour commencer la lecture de la piste. A partir de ce moment vous devrez recevoir sur la radio de votre voiture le signal transmis. Si la qualité n´est pas suffisante, faites de nouveau un reglage plus ajusté de la fréquence radio de la voiture et sélectionnez une autre fréquence libre.

LECTURE DE LA MUSIQUE

- Votre CAR MP3 Energy™ vous permet de profiter d´un audio codifié en format MP3 / WMA grace a son processeur de haute fidelité audio. Le système dispose de 3 entrées différentes pour connecter des dispositifs externes et reproduire votre musique:

  Lecteur de cartes SDHC: Connectez votre carte SDHC afin de pouvoir lire vos musiques gardées dans cette mémoire.

  Lecteur USB: Si vous avez de la musique sauvegardée dans votre clé USB, vous pouvez utiliser cette entrée pour que votre Car MP3 reproduise ces pistes et les transmette à votre autoradio.

  Sortie Line-In: Utilisez le câble jack inclus pour connecter votre reproducteur de musique a votre Car MP3 Energy™ et envoyez de cette manière la musique a votre autoradio.

  Pour commencer, allumez votre autoradio y sélectionnez une fréquence libre. Connectez le dispositif depuis lequel vous souhaitez reproduire votre musique (cartes SDHC, clés USB ou reproducteur portable) au connecteur adéquat de votre Car MP3 Energy™. Sélectionnez la même fréquence utilisée pour votre autoradio sur votre Car MP3 Energy™ en appuyant sur la touche CH et sur les touches NEXT / PREVIOUS. Pour cela vous pouvez utiliser la télécommande à distance ou bien les touches frontales du dispositif.

  Pour démarrer ou stopper la lecture en cours de votre musique appuyez sur PLAY/PAUSE. Appuyez brièvement sur les touches PREVIOUS/NEXT et vous passerez à la piste précédente ou suivante. Vous pouvez diminuer ou augmenter le volume audio en maintenant appuyé la touche PREVIOUS/NEXT. Depuis la télécommande utilisez les touches VOLUME +/- pour monter ou baisser le volume audio.

  Pendant la lecture, appuyez sur le bouton EQ de la télécommande à distance pour sélectionner le type d´égaliseur (Normal, Rock, Pop, Classique, Soft, Jazz, DBB ou SRS).

  Appuyez sur le mode PLAY/ PAUSE d'une façon continue pour visualiser le mode de répétition actuel, appuyez à nouveau sur PLAY/ PAUSE pour changer le mode de répétition (Répéter tout, Répéter une seule chanson, Aléatoire ou Répéter le dossier).

  Appuyez rapidement sur PLAY/ PAUSE pour changer au mode Line-In et pouvoir envoyer, de cette façon, de la musique à la radio de votre voiture depuis votre lecteur portable parmi votre Car MP3 Energy™.

  IMPORTANT: Evitez a tout moment de manipuler le dispositif pendant que vous conduisez. Cela peut mettre votre sécurité en danger.

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

- Energy Sistem® agradece-lhe para sua compra do novo Energy™ Car MP3 f2. Desejamos-lhe que desfrute. Este compacto leitor Car MP3 integra um emissor de rádio FM com freqüência selecionável, para poder compartilhar a sua música na radio do carro sem fios. Dispõe de controle remoto para uma operação muito mais simples, e ademais pode sair dispõe de leitor de cartas SDHC, conexão USB para conectar um pen drive e entrada de línea.
  Aconselhamos-lhe que leia o presente manual de usuário para desfrutar do produto de uma maneira segura e com as melhores prestações.

CUIDADO E MANUTENÇÃO

- Não exponha o Car MP3 Energy™ a choques, pancadas, pó, luz solar direita, umidade ou altas temperaturas.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos.
- Mantenha o aparelho limpo e sem pó, com um pano suave e seco.
- Não desmonte o aparelho. Qualquer reparação deve ser feita pelo pessoal qualificado de Energy Sistem Soyntec S.A.

PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

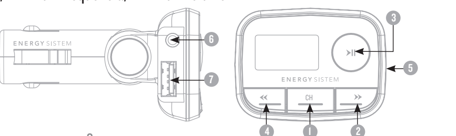
- FM- Transmitter para enviar a música através do sinal FM, sem fios.
- Reproduz música MP3/ WMA.
- 8 modos de equalização.
- 4 modos de repetição.
- Múltiples conexões: USB para ligar pen drives, leitor de cartões SDHC e entrada de línea.

CONTEÚDO DO PRODUTO

- Energy™ Car MP3 f2.
- Controle remoto.
- Manual do usuário.

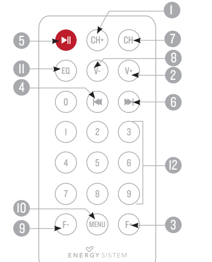
APRESENTAÇÃO GERAL

1. **CH:** Muda a freqüência FM utilizada pelo transmissor.
2. **NEXT:** Seleção canção seguinte / Aumentar freqüência/ Aumentar volume.
3. **PLAY/ PAUSE:** Iniciar ou pausar leitura / Selecionar o modo de repetição/ Selecionar o modo Line-In.
4. **PREVIOUS:** Selecionar canção anterior / Diminuir freqüência/ Diminuir volume.
5. Leitor de cartões SDHC.
6. Entrada de línea (Line-In).
7. Conector USB.



CONTROLE REMOTO

1. **CH+:** Aumentar freqüência utilizada por o transmissor FM.
2. **V+:** Aumentar volume.
3. **F+:** Montar nível no diretório.
4. **PREVIOUS:** Selecionar canção anterior.
5. **PLAY/PAUSE:** Iniciar ou pausar leitura.
6. **NEXT:** Selecionar canção seguinte.
7. **CH-:** Diminuir freqüência utilizada por o transmissor FM.
8. **V-:** Diminuir volume.
9. **F-:** Baixar nível no diretório.
10. **MENU:** Mostra o número da canção que está sendo lida.
11. Teclado numérico para selecionar uma canção específica no diretório atual.



LIGADO E DESLIGADO

- Se você liga o seu Car MP3 Energy™ ao isqueiro no seu carro, o dispositivo será ativado automaticamente depois de detectar o carregamento. Para apagar o dispositivo só tem que desligar-lo da tomada.

FM-TRANSMITTER

- O seu Car MP3 Energy™ dispõe de um emissor de FM integrado, que permite transmitir a música que está sendo lida a qualquer leitor de radio FM, como a radio do carro ou um mini system. Para a correta recepção do sinal, o emissor e o receptor deve ser configurada para trabalhar na mesma freqüência.

  Primeiro, procura uma freqüência livre com o radio do seu carro. Poderá detectar uma freqüência livre facilmente já que quando você as selecione não receberá nenhum sinal ou a sinal recebida é de baixa qualidade.

  Quando tenha um sinal de radio livre detectada, seleciona no seu Car MP3 Energy™ a mesma freqüência e aperta PLAY para começar a leitura. Neste momento deverá receber na radio do carro o sinal transmitido. Se a qualidade não é suficientemente boa você pode fazer um ajuste da freqüência no leitor ou selecione outra freqüência livre diferente.

OUVIR MÚSICA NO CARRO

- O seu Car MP3 Energy™ lhe permite desfrutar de áudio codificado nos formatos MP3 / WMA graças ao seu processador de alta fidelidade de som. Este modelo dispõe de 3 entradas para ligar dispositivos externos e ler a sua música:

  Leitor de cartões SDHC: Ligue a sua carta SDHC para poder ler as canções guardadas na sua memória.

  Conector USB: Se tem música guardada no pen drive, pode utilizar esta entrada para que o Car MP3 leia esses arquivos e os transmita a radio do carro.

  Entrada de línea: Utilize um cabo jack a jack para ligar o seu leitor musical portátil ao seu Car MP3 Energy™ e enviar deste modo música a radio do seu carro.

  Para começar, acenda a radio do seu carro e procure uma freqüência livre. Ligue o dispositivo desde o que queira ler a música (carta SDHC, pen drive ou leitor portátil) ao conector adequado do seu Car MP3 Energy™. Seleciona a mesma freqüência utilizada pela radio do seu carro no seu Car MP3 Energy™ apertando o botão CH e os botões NEXT / PREVIOUS. Para isso pode utilizar o controle remoto ou os botões frontais.

Para iniciar o pausar a leitura de música, aperta o botão PLAY /PAUSE. Apertando brevemente os botões PREVIOUS / NEXT você poderá mudar a anterior/seguinte pista. Pode diminuir / aumentar o volume mantendo apertado o botão PREVIOUS/NEXT. Desde o controle remoto também pode usar os botões VOLUME+/- para montar o baixar o volume respectivamente.

Durante a leitura, aperta o botão EQ do controle remoto para selecionar o tipo de equalização (Normal, Rock, Pop, Clássica, Suave, Jazz, DBB ou SRS).

Aperta o botão PLAY/ PAUSE de forma continuada para visualizar o modo de repetição atual, mantenha apertado de novo o botão PLAY / PAUSE para mudar o modo de repetição (Repetir tudo, Repetir uma canção, Aleatório ou Repetir pasta).

Aperta brevemente o botão PLAY / PAUSE para mudar até o modo Line-In e poder enviar deste modo música a radio do seu carro desde o seu leitor musical portátil através do seu Car MP3 Energy™.

IMPORTANTE: Toda a configuração ou uso do dispositivo deve ser feito com o veículo parado e em condições que não obstaculizem o tráfico. Evita em tudo momento de manipular o dispositivo enquanto você conduza já que poderias correr o risco a sua seguridade e dos demais condutores e pedestres.

ESPAÑOL ENGLISH FRANÇAIS PORTUGUÊS

CONDICIONES DE LA GARANTÍA
WARRANTY
CONDITIONS DE GARANTIE
GARANTIA

- Durante un periodo de 36 meses a partir de la fecha de la primera compra del producto por el consumidor, de conformidad con el RDL 1/2007, Energy Sistem Soyntec S.A. responderá ante cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del Bien, en los términos y bajo las condiciones establecidas en la citada norma. Quedan excluidas del periodo de 36 meses las baterías del producto, cuyo período de garantía será de 12 meses. En el caso de que el Bien no fuera conforme al contrato, y previa entrega del ticket de compra o factura, se reconoce al comprador el derecho a la reparación del bien, a su sustitución o, subsidiaria a la rebaja del precio o a la resolución del contrato, de conformidad con la citada Norma.
  Esta garantía no será aplicable si el defecto ha sido causado por el comprador y/o por cualquier tercero debido a uso indebido, negligencia, uso o empleo del Bien distinto de aquél para el que fue concebido, uso o instalación del producto no conforme con las instrucciones del manual, o por cualquier otra causa no relacionada con defectos de material o fabricación.
  Esta garantía es independiente y compatible con la Garantía Legal establecida por el RD 1/2007.
  La garantía especial de 36 meses es válida para la Unión Europea. Para otros países consultar la legislación vigente o tu distribuidor local.
- Energy Sistem Soyntec S.A. is liable for any lack of conformity which exists at the time the goods were purchased during a period of 36 months. Batteries are excluded from the 36-month warranty, having a warranty period of 12 months.
  This warranty covers any defects in workmanship or materials. This warranty doesn't cover any failure of the product due to accidents, misuse or alteration made by an unauthorized person.
  The special 36-months warranty is valid for the European Union. For other countries, please refer to your specific legislation or your local distributor.
- Energy Sistem Soyntec S.A. garantit que le produit est exempt de défauts de matière et de fabrication à la date de la livraison du produit pour une période de 36 mois. Les batteries, dont la période de garantie est de 12 mois, sont exclues.
  La garantie offerte par Energy Sistem couvre les défauts de matière ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou détériorations résultant d'un accident, d'une utilisation inadéquate ou d'une manipulation du produit effectuée ou tentée par des personnes autres que les réparateurs d'Energy Sistem.
  La garantie de 36 mois est valable pour l'Union europeenne. Pour les autres pays, veuillez consulter la legislation en vigueur ou votre distributeur local.

- Energy Sistem Soyntec S.A. é responsável por qualquer falta de conformidade que exista no momento em que as mercadorias foram adquiridas durante um período de 36 meses. As baterias estão excluídas da garantia de 36 meses, tendo um período de garantia de 12 meses. Esta garantia cobre defeitos de fabricação ou materiais. Esta garantia não cobre qualquer defeito do produto devido a acidentes, mau uso ou alteração feita por uma pessoa não autorizada.
  A garantia especial de 36 meses é válida para a União Europeia. Para outros países, consulte a sua legislação específica ou o seu distribuidor local.

FUNCIONAMIENTO DE LA GARANTÍA
WARRANTY PROCEDURE
FONCTIONNEMENT DE LA GARANTIE
PROCEDIMENTO DE GARANTIA

1. Entrando en http://support.energysistem.com y tras seleccionar su producto podrá encontrar FAQ's (respuestas a preguntas mas frecuentes), manuales, guías de usuario, drivers y actualizaciones. Puedes consultar la disponibilidad del manual en tu idioma en http://www.energysistem.com/es-es/support/manuals.
2. Si no obtiene en la sección de soporte la solución, puede hacernos llegar su consulta o solicitud de gestión de garantías a través del email: soporte@energysistem.com
3. También ponemos a su disposición el teléfono para la gestión de garantía 902 294 294 (teléfono de soporte técnico valido solo para España). Antes de efectuar la llamada telefónica tenga a mano el Ticket o Factura de compra y el número de serie del producto.
4. Opcionalmente se puede dirigir al lugar donde compro el producto, presentando su Factura o Ticket de compra.

   Importante: Los datos o información contenidos en los productos no están cubiertos en ningún caso por ninguna garantía, por lo tanto el servicio técnico de Energy Sistem Soyntec S.A. no se verá en la obligación de respaldar dicha información por lo que es recomendable entregar el equipo sin información en la memoria del mismo, o con la información original de fábrica.

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales Toda compañía, marca y nombres de producto son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías.

© 2012 por Energy Sistem®. Todos los derechos reservados.

1. Visit the Support section at http://support.energysistem.com and select your product to view the FAQ (Frequently Asked Questions). The solution to your problem is very likely to have been already published there. You will also be able to download user manuals, user guides, drivers and updates. You can check the availability of the user manual in your language at http://www.energysistem.com/es-es/support/manuals
2. If you cannot find an appropriate solution in the Support section, you may send us your enquiry or warranty service request by email: support@energysistem.com
3. Alternatively, you may prefer to contact the distributor from which you purchased the product, presenting the purchase receipt or invoice.

   Important : This warranty doesn't cover any damage or loss to any data stored in the product memory, therefore Energy Sistem's Technical Service will not assume any loss of the above mentioned information so it is recommended to make a backup of your data and to remove any data or personal info from its internal memory before you send the product, or to send it only with the original factory default values.

Specifications are subject to change without notice.

Trademarks. All company, brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

© 2012 by Energy Sistem®. All rights reserved.

1. Lorsque vous entrez sur : http://support.energysistem.com et selectionnez votre produit, vous pouvez trouver les FAQ (reponses aux questions les plus frequentes), guides d'utilisation, drivers et actualisations grace auxquelles vous trouverez probablement la reponse a votre consultation. Vous pouvez vérifier la disponibilité du manuel dans votre langue sur http://www.energysistem.com/es-es/support/manuals
2. Si vous n'obtenez pas la solution dans la section support, vous pouvez nous envoyer un courrier electronique avec votre consultation ou demande de gestion de garantie a l'adresse suivante: support@energysistem.com

3. Autrement, vous pouvez vous adresser a votre vendeur avec votre facture d'achat.

   Important : Les données ou les informations contenues dans les produits ne sont couvertes dans aucun cas par aucune garantie, par conséquent le service technique d'Energy Sistem ne sera pas obligé de stocker cette information et il est conseillé d'effacer le contenu de la mémoire de l'appareil, ou de l'envoyer avec l'information d'origine.

Les specifications sont sujettes a changement sans preavis

Marques commerciales: Tous les autres noms de produits ou d'entreprises sont des marques de commerce ou marques déposées de leurs entreprises correspondantes.

© 2012 par Energy Sistem®. Tous droits réservés.

1. Visite a seção de Suporte em http://support.energysistem.com e selecione o seu produto para ver as FAQ (Perguntas frequentes), manuais, drivers e atualizações disponíveis. É muito provável que a solução para seu problema já tenha sido publicada. Você pode verificar a disponibilidade do manual do usuário no seu idioma em http://www.energysistem.com/es-es/support/manuals
2. Se você não puder encontrar uma solução adequada na seção de suporte, você pode nos enviar a sua pergunta ou solicitação de serviço de garantia por e-mail: support@energysistem.com
3. Alternativamente, você pode preferir entrar em contato com o distribuidor aonde foi adquirido o produto, apresentando o recibo de compra ou fatura.
   Obs.: Esta garantia não cobre qualquer dano ou perda de quaisquer dados armazenados na memória do produto, o Serviço Técnico de Energy Sistem não assumirá qualquer perda das informações citadas, é recomendável fazer um backup de seus dados e remover quaisquer dados ou informações pessoais da memória interna antes de enviar o produto, ou enviar apenas com o conteúdo original de fábrica.

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Marcas Registradas: Todas as empresas, marcas e nomes de produtos são marcas

comerciais ou registradas de suas respectivas empresas.

© 2012 par Energy Sistem®. Todos os direitos reservados .



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nombre del suministrador / Manufacturer Name / Nom du Fournisseur / Nome do Fabricante: Energy Sistem Soyntec S. A.

Dirección / Address / Adresse / Endereço:

Pol. Ind. Finestrat C/. Calpe, 1 - 03509 Finestrat Alicante (España)

Tel: 902 388 388 (España) + 34 966 813 257

Fax: 902 119 034 (España) + 34 966 813 310

NIF: A53107488

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad del producto / We declare under our own exclusive responsibility that the product / Déclarons sous notre seule responsabilité que le produit / Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto

Energy Sistem® Car FM-T Energy™ Car MP3 f2

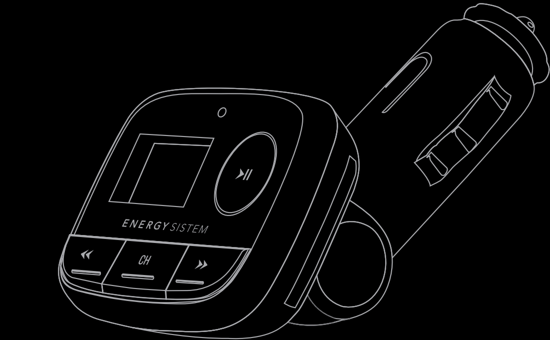
País de fabricación /Manufacturing country /Pays de fabrication / País de fabricação:

China / China / Chine / Chine

Al que se refiere esta declaración, con la(s) norma(s) u otros documento(s) normativo(s) de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 15 de diciembre de 2004 / Is in compliance with the essential norms and standards of the Directive 2004/108/EC of the European Parliament and of the Council of December 15th 2004. / Auquel se refere cette declaration, est conforme aux normes ou documents normatifs de la Directive 2004/108/EC du Parlement Europeen et du Conseil du 15 décembre 2004 / Está em conformidade com as normas e padrões essenciais da Directiva 2004/108/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 15 de dezembro de 2004.

ENERGY SISTEM

the heart of your music



Manual de usuario / User manual
Manuel de l'utilisateur / Manual do utilizador

CAR FM-T
ENERGY
Car MP3 f2

ESPAÑOL

INTRODUCCIÓN

- Energy Sistem® te agradece la compra de tu nuevo Energy™ Car MP3 f2. Deseamos que lo disfrutes.

  Este compacto reproductor Car MP3 integra un emisor de radio FM con frecuencia seleccionable, para poder enviar música a la radio del coche sin cables. Incluye mando a distancia para una operación más sencilla, y además dispone de lector de tarjetas SDHC, conexión USB para conectar un pendrive y entrada de línea.

  Te aconsejamos que leas el presente manual de usuario para disfrutar del producto de una manera segura y con las mejores prestaciones.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- No expongas tu Car MP3 Energy™ a golpes, polvo, luz solar directa, humedad o altas temperaturas.
- No uses productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- Mantén el aparato limpio y sin polvo, con un paño suave y seco.
- No desmontes el aparato. Cualquier reparación debe hacerla exclusivamente personal cualificado de Energy Sistem Soyntec S.A.

PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

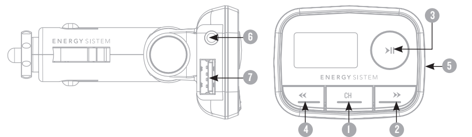
- FM-Transmitter para enviar música a través de señal FM, sin cables.
- Reproduce música MP3 / WMA.
- 8 modos de ecualización.
- 4 modos de repetición.
- Múltiples conexiones: USB para conectar pendrives, lector de tarjetas SDHC y entrada de línea.

CONTENIDO DEL PRODUCTO

- Energy™ Car MP3 f2.
- Mando a distancia.
- Manual de usuario.

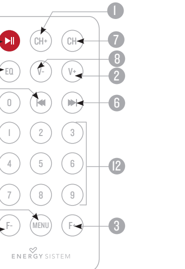
PRESENTACIÓN GENERAL

1. **CH:** Cambia la frecuencia FM utilizada por el transmisor.
2. **NEXT:** Seleccionar canción siguiente / Aumentar frecuencia / Aumentar volumen.
3. **PLAY / PAUSE:** Iniciar o pausar reproducción / Seleccionar el modo de repetición / Seleccionar el modo Line-In.
4. **PREVIOUS:** Seleccionar canción anterior / Disminuir frecuencia / Disminuir volumen.
5. Lector de tarjetas SDHC.
6. Entrada de línea (Line-In).
7. Conector USB.



MANDO A DISTANCIA

1. **CH+:** Aumentar frecuencia utilizada por el transmisor FM.
2. **V+:** Aumentar volumen.
3. **F+:** Subir nivel en directorio.
4. **PREVIOUS:** Seleccionar canción anterior.
5. **PLAY / PAUSE:** Iniciar o pausar reproducción.
6. **NEXT:** Seleccionar canción siguiente.
7. **CH-:** Disminuir frecuencia utilizada por el transmisor FM.
8. **V-:** Disminuir volumen.
9. **F-:** Bajar nivel en directorio.
10. **MENU:** Muestra el número de la canción que se está reproduciendo.
11. **EQ:** Cambia el modo de ecualización.
12. Teclado numérico para seleccionar una canción específica en el directorio actual.



ENCENDIDO Y APAGADO

- Cuando conectes tu Car MP3 Energy™ a la toma del encendedor de tu coche, el dispositivo se iniciará automáticamente al detectar la alimentación. Para apagar el dispositivo simplemente tienes que desconectarlo de la toma.

FM-TRANSMITTER

- Tu Car MP3 Energy™ dispone de un emisor de FM integrado, que permite transmitir la música que está siendo reproducida al receptor de radio FM del coche. Para la correcta recepción de la señal, tanto el emisor como el receptor deben de configurarse para trabajar en la misma frecuencia.

  Primero, busca una frecuencia libre con la radio de tu coche. Podrás detectar una frecuencia libre fácilmente ya que son las que al seleccionarlas no se recibe ninguna señal o la señal recibida es de muy baja calidad. Cuando tengas una señal de radio libre detectada, selecciona en tu Car MP3 Energy™ la misma frecuencia y pulsa PLAY para comenzar la reproducción. En ese momento deberías recibir en la radio del coche la señal transmitida. Si la calidad no es suficientemente buena haz un ajuste fino de la frecuencia con la radio del coche o selecciona otra frecuencia libre distinta.

REPRODUCIR MÚSICA EN EL COCHE

- Tu Car MP3 Energy™ te permite disfrutar de audio codificado en los formatos MP3 / WMA gracias a su procesador de alta fidelidad de sonido. Este modelo dispone de 3 entradas para conectar dispositivos externos y reproducir tu música:

  Lector de tarjetas SDHC: Conecta tu tarjeta SDHC para poder reproducir las canciones guardadas en su memoria.

  Conector USB: Si tienes música guardada en un pendrive, puedes utilizar esta entrada para que tu Car MP3 reproduzca esos archivos y los transmita a la radio del coche.

  Entrada de línea: Utiliza un cable jack a jack para conectar tu reproductor musical portátil a tu Car MP3 Energy™ y enviar de ese modo música a la radio de tu coche.

Para empezar, enciende la radio de tu coche y busca una frecuencia libre. Conecta el dispositivo desde el que quieras reproducir la música (tarjeta SDHC, pendrive o reproductor portátil) al conector adecuado de tu Car MP3 Energy™. Selecciona la misma frecuencia utilizada por la radio de tu coche en tu Car MP3 Energy™ pulsando el botón CH y los selectores NEXT / PREVIOUS. Para ello puedes utilizar el mando a distancia o los botones frontales.

Para iniciar o pausar la reproducción de música pulsa el botón PLAY / PAUSE. Pulsando brevemente los botones PREVIOUS / NEXT cambiarás a la anterior/siguiente pista. Puedes disminuir / aumentar el volumen manteniendo pulsado el botón PREVIOUS/NEXT. Desde el mando a distancia también puedes usar los botones VOLUME+/- para subir y bajar el volumen respectivamente.

Durante la reproducción pulsa el botón EQ del mando a distancia para seleccionar el tipo de ecualización (Normal, Rock, Pop, Clásica, Suave, Jazz, DBB o SRS).

Pulsa el botón PLAY / PAUSE de forma sostenida para visualizar el modo de repetición actual, manten pulsado nuevamente el botón PLAY / PAUSE para cambiar el modo de repetición (Repetir todo, Repetir una canción, Aleatorio o Repetir carpeta).

Pulsa brevemente el botón PLAY / PAUSE para cambiar a modo Line-In y poder enviar de ese modo música a la radio de tu coche desde tu reproductor musical portátil a través de tu Car MP3 Energy™.

IMPORTANTE: Toda configuración o uso del dispositivo debe hacerse con el vehículo parado y en condiciones que no obstaculicen el tráfico. Evita en todo momento manipular el dispositivo mientras conduces ya que podrías poner en riesgo tu seguridad y la de los demás conductores y peatones.

ENGLISH

INTRODUCTION

- Energy Sistem® thanks you for buying your new Energy™ Car MP3 f2. We hope you enjoy it.

  This compact Car MP3 player features an FM radio transmitter with selectable frequency, which allows you to send music to your car radio wirelessly. It includes a remote control for an easy operation, and features an SDHC card reader, a USB port to connect a USB flash drive and a Line-In input.

  We recommend that you fully read this user manual in order to enjoy the product in a safe way and with the best results.

CARE AND MAINTENANCE

- Do not expose your Car MP3 Energy™ to shakes, dust, direct sun light, moisture or extreme temperatures.
- Do not use abrasive or corrosive cleansers.
- Keep the device clean and dust free with a soft and dry cloth.
- Do not disassemble the device. Any repairs must be performed by qualified Energy Sistem Soyntec's personnel.

MAIN FEATURES

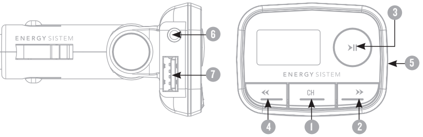
- FM Transmitter to send music to your car FM radio receiver wirelessly.
- Plays MP3 / WMA music.
- 8 equalization modes.
- 4 repeat modes.
- Multiple connections: Connector for USB flash drives, SDHC cards slot and Line-In input.

PRODUCT CONTENT

- Energy™ Car MP3 F2.
- Remote control.
- User manual.

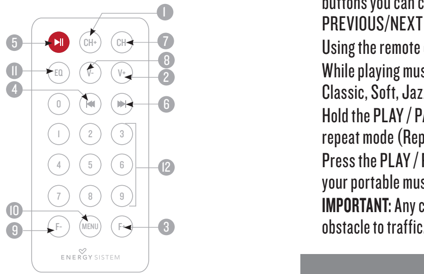
OVERVIEW

1. **CH:** Displays the FM frequency currently selected.
2. **NEXT:** Next song / Increase the frequency / Increase the volume.
3. **PLAY/PAUSE:** Start or pause music playback /Select the repeat mode / Activate the Line-In option.
4. **PREVIOUS:** Previous song / Decrease the frequency / Decrease the volume.
5. SDHC card slot.
6. Line-In connector.
7. USB port.



REMOTE CONTROL

1. **CH+:** Increase the FM frequency.
2. **V+:** Increase volume.
3. **F+:** Directory up.
4. **PREVIOUS:** Select previous song.
5. **PLAY / PAUSE:** Start or pause music.
6. **NEXT:** Select next song.
7. **CH-:** Decrease the FM frequency.
8. **V-:** Lower volume.
9. **F-:** Directory down.
10. **MENU:** Shows the current track number.
11. **EQ:** Changes to a different equalization mode.
12. Numeric keyboard for quick selection of songs in the current directory.



SWITCHING ON / OFF

- Insert your Car MP3 Energy™ to the car lighter socket and the device will turn on automatically. To switch off the device simply remove it from the car lighter socket.

FM-TRANSMITTER

- Your Car MP3 Energy™ has a built-in FM transmitter that allows the transmission of the sound being played to your car FM radio receiver. For a correct signal reception, both transmitter and receiver must use the same frequency.

  First of all find a free FM frequency band in your car radio. The free frequency bands are the ones without any broadcasts,

or with very low signal. Once you have located a free FM frequency, then select the same frequency number in your Car MP3 Energy™ and finally press PLAY to begin the playback. Now you should receive the transmitted signal into your car FM receiver. If the sound quality has too much white noise please perfom a fine frequency tune on your car radio, or select a different free frequency on both your Car MP3 Energy™ and the FM receiver.

PLAYING MUSIC

- Your Car MP3 Energy™ allows you to enjoy audio in MP3 / WMA format with its Hi-Fi sound processor. This model has three different options for music and sound playback from external devices.

  SDHC card reader: Insert your SDHC card to play the songs stored inside.

  USB connector: Allows to play the songs stored inside a USB flash drive.

  Line-in: Use the jack to jack cable to connect your portable music player to your Car MP3 Energy™ and transmit the sound to your FM receiver.

  First of all turn on your car FM radio receiver and find any free frequency. Connect the source of the music (SDHC card, USB flash drive, or portable music player) to the appropriate connector of your Car MP3 Energy™. Select in your car MP3 Energy™ the same free frequency you found before by pressing the CH button and adjusting the selection with the NEXT / PREVIOUS buttons. You can do this process either with the product buttons or the remote control.

  To start or pause any music playback press the PLAY / PAUSE button. With a single touch of the PREVIOUS / NEXT buttons you can change to the previous or next track. You can increase / decrease the volume by holding the PREVIOUS/NEXT buttons.

  Using the remote control you can also press the VOLUME+/- buttons to make the volume higher / lower.

  While playing music press the EQ button of the remote control to select the equalization mode (Normal, Rock, Pop, Classic, Soft, Jazz, DBB, SRS).

  Hold the PLAY / PAUSE button to show the current repeat mode, long press the PLAY / PAUSE button to change the repeat mode (Repeat all, Repeat a song, Random, Repeat folder).

  Press the PLAY / PAUSE button to activate the Line-in mode in order to transmit the sound to your FM receiver from your portable music player through your Car MP3 Energy™.

  IMPORTANT: Any configuration or use of the device must be done with your vehicle parked and when it is not an obstacle to traffic. For your security and the other drivers and pedestrians try not to handle the device while driving.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

- Energy Sistem® vous remercie d'avoir acheté Energy™ Car MP3 f2. Nous vous en souhaitons une bonne utilisation.

  Ce reproducteur MP3 de voiture très compact intègre un émetteur de radio FM avec sélectionneur de fréquence, vous permettant d´envoyer votre musique MP3 a votre autoradio sans utiliser de câbles. Vous disposez d´une télécommande a distance pour une utilisation plus simple, d´un lecteur de cartes SDHC, d´une connexion USB pour connecter votre pendrive ainsi qu´une sortie Line-In.

  Nous vous recommandons de lire cette notice d'utilisation afin d'apprécier le produit d'une manière sûre et dans les meilleures conditions.

SOIN ET ENTRETIEN

- Ne pas exposer votre Car MP3 Energy™ aux secousses, à la poussière, à la lumière directe et du soleil, à l'humidité ou à des températures extrêmes.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou corrosifs.
- Garder l'appareil propre et sans poussière via un vêtement doux et sec.
- Ne pas démonter l'appareil. Tout travail de réparation devant être fait par du personnel qualifié par Energy Sistem Soyntec.

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES

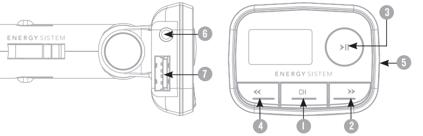
- FM-Transmetteur, pour envoyer votre musique via une fréquence FM, sans câbles.
- Reproduit de la musique MP3 / WMA.
- 8 modes d´égaliseur pour optimiser votre écoute.
- 4 modes de reproduction.
- Connections multiples: USB pour connecter vos clés USB, lecteur de cartes SDHC et sortie de prise Line-In.

CONTENU DU PRODUIT

- Energy™ Car MP3 f2.
- Télécommande.
- Notice d'utilisation.

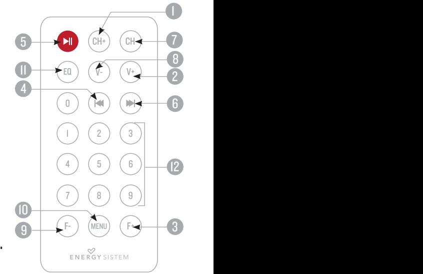
VUE D'ENSEMBLE GENERALE

1. **CH:** Affiche la fréquence FM utilisée par le transmetteur.
2. **NEXT:** Sélectionne la piste suivante / Augmente la fréquence utilisée par le transmetteur FM / Augmente le volume audio.
3. **PLAY / PAUSE:** Lit ou stoppe la lecture en cours / Séléctionner le mode de répétition / Séléctionner le mode Line - In.
4. **PREVIOUS:** Sélectionne la piste précédente / Diminue le volume audio.
5. Lecteur de cartes SDHC.
6. Sortie de prise Jack (Line-In).
7. Lecteur USB.



TELECOMMANDE A DISTANCE

1. **CH+:** Augmente la fréquence utilisée par le transmetteur FM.
2. **V+:** Augmente le volume audio.
3. **F+:** Monte dans le répertoire.
4. **PREVIOUS:** Sélectionne la piste précédente.
5. **PLAY / PAUSE:** Démarre ou stoppe la lecture en cours.
6. **NEXT:** Sélectionne la piste suivante.
7. **CH-:** Diminue la fréquence utilisée par le transmetteur FM.
8. **V-:** Baisse le volume audio.
9. **F-:** Baisse dans le répertoire.
10. **MENU:** Montrer le numéro de la chanson qui est en train d'être jouée.
11. **EQ:** Change le mode d´égaliseur.
12. Clavier numérique pour sélectionner une piste spécifique dans le répertoire actuel.





www.energysistem.com